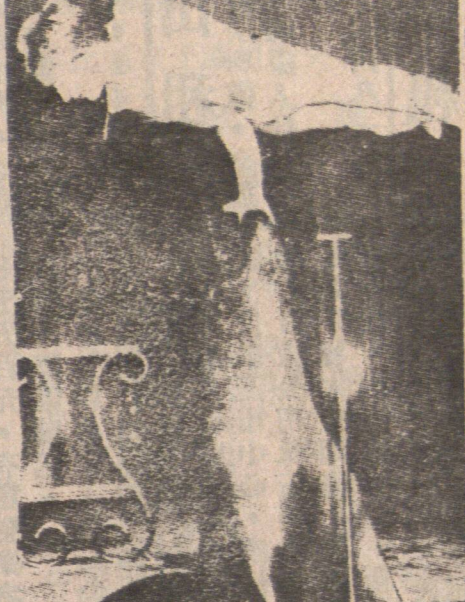


平衡功力，
却是按着一隻海狗的鼻子。此事很不簡單，因為海狗是不懂得就力的，亦隨時會動，這比在一個球上平衡更不容易。



聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL

823 E. Hasting St. Van. B. C. 近唐人街

本校教師經驗豐富講解詳細，收費最平免費接送
時間任擇以法速成，歡迎補鋪租車考牌，為方便僑
胞，特設考試速成班，日日教授筆試及路試，天
考取車牌及學車牌，歡迎查詢，假日照常服務。

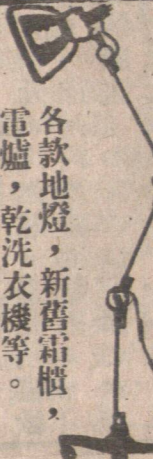
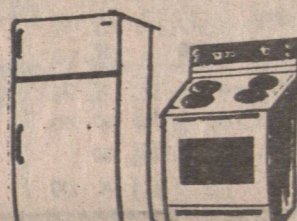
▲特價全盤八小時，連車考路試，只收 \$165
電話 253-1333 (電話 24 小時自動錄音)
或 321-3371 找曹先生

高薪聘請經驗男女教師多名

通用電器行

742 E. Hastings Street
Vancouver, B. C., Canada
Telephone: 255-7431

各款地燈，新舊櫥櫃，
電爐，乾洗衣機等。
修理，價廉，工精。



COLUMBIA COLLEGE
1619 W. 10th Ave. VANCOUVER B. C.
TEL: 733-9151

哥林比亞學院

歡迎外國
及本地學生

○外國學生特別英文課程。
○可讀高中第十一及十二年
亦可修大學一、二年級課程
○學分可轉給其他大學承認
○政府註冊立案學校。
○逢元月五月及九月開始每
四個月為一學期，另有兩
個月課程 五月六月一次
七月八月一次

請洽
袁麗君教師

MRS. YUEN

電話 七三三九一五一

專門按裝，修理，水喉電火，暖氣工程，價錢相宜。
電話：288-8324張

D. KEMBLE
燕諭鋼琴導師，個別教授各程度學生，聯絡英文五一一三六六號，中文二五五一一二九四九

日昌豆窩
YET CHONG CO.
溫哥華卑詩路街三四八號
電話：六八一·二七

日所上純機營質香
昌用等正器養佳滑
豆材黃石製衛味可
腐料豆膏造生美口

中藝公司
China Arts & Crafts Ltd.
33E. Hastings St., Vancouver, B. C.
V6A 1M9 Tel. 681-4916

新到大批工藝品及其他貨品：
綉花披巾、綉花襯衣、綉花台布。
塑料盆景、雕漆花瓶、景泰藍花瓶。
古畫、剪紙、瓷器、茶集、罐頭……

九折大平賣
歡迎訂閱國內中英文雜誌
即日起至1978年2月28日止，訂閱英文
版雜誌及中國畫報、中國建設、中國貿易、中
國銀幕等中文版雜誌。

一律八折
在這一期間，代本公司徵得訂戶者，將得
到書簪、剪紙、郵票和書券等禮物，徵得訂戶
越多，得到禮品越多。

科士蘭墓園及海景墓園聯合誠意向華人家庭提供一項免費服務，由即日起免費贈送「家庭資料紀錄小冊」。

這本「家庭資料紀錄小冊」乃由爲集中紀錄家庭內各成員之重要資料，可使家人一目了然有備無患，而免肇事居張。科士蘭墓園及海景墓園特聘有專人樂意免費向各界人士講解此本「家庭資料紀錄小冊」之主要用途，以及解答上述兩墓園之各項疑問。

世事不可逆料，宜作未雨綢繆。「家庭資料紀錄小冊」是一個家庭是最好備有的。有亡親索取者，請電：

麗龍(CWINSTON WANG) 號碼5914。

辦公時間：254-3043或廿四小時電522-3907

傳呼機(PAGER)號碼5914。